

چېن سېری تېلېفزیون بک یېن . ئاراس س عید

تېدەر ئادرېن (1903 – 1969) سېلېگ و فېلېسووفى قوتا بخانى تېرى فرانكفورت

لېسالى 1954 لې وتارېكدا، بې ناونيشانى (چېن سېرى تېلېفزیون بک یېن/How to Look at Television) كې دواتر تېزىكې لې پرتووكېكدا لې سالى 1991دا بېناوى (پيشىسازى كولتوورى/Culture Industry) بېاو كرديو.

لېتېزىكېيدا ئادرېن، ئاماژې بېو دېكات لې كولتوورى ئېمېدا كېس لې كاريگېرى مېديا و تېلېفزیون قوتارى نابېت، ئېمېش بېھى توانا و دېسېلىتى مېديا بې دېستېاگېيشتن بې خوليا و ئارېزووكانى ئېمې و، چېنېتى لېقاېيدانى بېركردنېوېمان. ئېوې كې مېدياى مېدېرن لې ئېمېدا دېستې پېدېگات، شتېكې كې ئادرېن دېستې: جياوازې لېگې ئېوې لې سېدې نېزدېھېم كې مېديا تواناى اوكردى هېموو كېسېكى نېبوو. ئېمېش بېھى سادېى پېكھاتېى كېمېلېىتى بېنېر، وېك ئېوې لې كوې دېژيايان بېشېك بوو لې كام چېنى كېمېلېىتى، لې كاتېكدا ئېستا، گېانكارى لې پېكھاتېى كېمېناسى بېنېردا وويىداو و (Adorno 1991: 161) لېگې زىادبوونى بېرھېمېنان و هېبېژاردنى سېكې بېنېندا تېكې بوو. (كولتوورى باوى مېدياى) دېستې بېسېر هېموو مېدياكان و ناوېكى هونېرىدا گرتوو و ناوېكىكېى ئاېستېى هېمووان دېكرېت و زىگارېوون لېى قورستر دېكات. بېرھېمى مېدياكان بې اداىېك زىادى كردوو كې خې لې دوور خستنېوېيان نېزېكې لې مېحاېوې؛ تېنانېت ئېوانى پېشتر لې كولتورى باو دوور بوون چې دانېشتوانى گوندنېشېن لېلاىېك و ئېوانى ئېشېبېرىيېكى ئاست بېرزيان هېبوو (وېك يېك) كاريگېرىيان لېسېر. (Adorno 1991: 160) ئادرېن وونى دېكاتېو كې بېچى مېديا كاريگېرى سېحرى اكاېشانى بې هېموو كېسېكې وېك يېكې و دېستې كې لېناو بېرنامېىكى تېلېفزیونېدا بې نموونې: هېندېك چوارچېوېى ئاماژېدان هېن، هېر ئېم چوارچېوېى ئاماژېپېدانانېن كې چېشېن پېيوېنديدار تايېتېىكان بې بېنېر بېرھېم دېھېنن، ئېو ئېمانې بې (كاريگېرىيې كېمېلېىتى-روونېيېكان) ناودېبات (Adorno 1991: 158) كې ئېم جېرې كاريگېرىيانې دېتوانن كاريگېرى زىانېبېخشان لېسېر كېمېگېا هېبېت چونكې ئېنگې مرېفېكان نېك تېنھا تېوانېنېكى اېستېقېنې بې واقع لېدېست بېن، بېكېو لې كېتايېدا ئېنگې هېر توانايان بې

نرموونی ژيان بهه لچاوکردنی بډو وامي چاويلکي شين و پمپي و مات بت. (Adorno 1991: 171) ب ونکردنی ئوي ک چي استقيندې و چ ساختې. سررې اي ئوي ش، ئادرني پي واي ک تلل فزيون فمپ هونري خي لددستداو و ئستا گرنگي ب ژماري بينران ددات ب پچوانې کواليتي بډرنامگان. ئمپ ش ب چووني ئو بوو تل هې سډرډمک ک ميديا زانياري بشوي (تلل ژبي/ هې مان بډي) بډرهم ددهنت (Adorno 1991: 169)، بپ بينران هېست ددکڼ ک پشتر ئو بډرهم مان بينيو، يان لانيکم پشتر هې مان فډرمان نرموون کردو.

پيشسازي کولتووري

بديدي ئادني سيستمې سډرمايې داري ل گگي (پيشسازي کولتووري و) پيکرې ندي مرځ دادوثرت و ب تاپک ل مرځي نام و پاسيف. بډرې نكي دیک؛ پيشسازي کولتووري سوبکت ل جوهري خي دادما ت و ديگت ب تاپک، ک نموني جت و حيان بگوډري پډگرام و ناماز تکنیکيگان بت. دتوانرت بپن ئم نوډنرايې تي ئو ددکات ک چن ميديا بوو تل بډرهمي ک مډگاي سډرمايې داري.

بچوونکاني ئادرني ل بچوونکاني ئا تډسډو (ئا تډسډر ئم ب نامري ددو تي ئايدي لډي ناودبات) ک وایکردو ک پيام ئايدي ل ژبيگان ئاسانتر کاريگريان هې بت ل سډر جماوډر. بپام ئادرني پي واي ئمان (پيامي شاراوډن) ل ژر ک ننتي هې شپاري دډرباز دډن و ل مډشکي بينډر دا نوم دډن ب ئوي ئاگاداري ووداني بت؛ (پيامي شاراو ل ک نتر هې شپاري دډرباز دډت، سډري ناکر). ئادني ب تگگشتن ل م نام بوون مرپي، بهه پيامي شاراوگان و، نموني کاتي پشوي چيني کرکاران دهنت و ب توانين ل ژيان تيني کرکاران ل شارگډورگاندا، چمکيکي نوي دادهنت، ئويش (ژهراوکردني کاتي پشوو/ Les loisirs deviennent toxiques) ئادرني ب قووي تيشک دډخات سډر کاتي وچان و پشو وډرگرتني کرکاران، بتايبت کتاي ئواران و ژاني پشو. بديدي ئادني سډرمايې داري مډرن ل گگي پيشسازي کولتووري و کاتي پشو ب و شوپي پډگرام ددکات، ک خي دي و. کاتي پشو ل بډمادا ب پشو وډرگرتن و پاډان و ني، بکو هډومرجک ب خپرو دډکردن و فراوانکردني ئاسي بيرکردن و مان، ل گگي ميډم بډرډستگان و. ب نموني تماشاکردني پډگرامکي تلل فزيوني ل باري نام بووني کرکاران، فيلمک ل باري

ئازادىيەت، خولەندىنىۋى كىتەپكە لىبارى سىياسەت. ۋە ئادەرنى پەي ۋاي، كاتەكانى پىشۋومان لىژىر بىزىيى دوونىيى مەدەرن و پىشەسازىدايە، كە لىناۋ كات و شولەندا ناتۋانين خەمانى لى قوتار بىكەين. بىدەربەننىكى دىكە، پىشەسازى كولتۋورى بىشەكە لى كەمەگەي سەرمایەدارى مەدەرن و ناتۋانين لى كەمەگەيى دابەين، (سەنەما، فىلمەكان، ئادىە، تەلەفېزىيەن، مېدىا) بى ئۆۋە بىرەمەتۋون ھەزرى مەرقەبە ۋە شەۋازە پەگەگرامبەكەن، كە توۋشى بىرەۋى بەت، تا كەبىريان لىسەر ئىرادەي گەۋۋەنى ۋاقىئە سىياسى نەمەنەت.

لىسەي 1954 لى وتارەكەيدا، بى ناۋنىشانى (How to Look at Television) لىكەمەندىۋى لىبارى لىكەۋتەكانى تەلەفېزىيەنەۋە كەرد و لى فەمە ھۈنەرىيە نوۋىيەكەي تەلەفېزىيەنى كەيىۋە. ئادەرنى پەي ۋابوۋ، لى بىنەمادا تەلەفېزىيەن بى مەبەستى ئازادىيە. ھەروەھا ئارگەمەنتى لىبارى ئۆۋەۋە كە تەلەفېزىيەن پەغەمبەرەكى سەختەچىيە لى سەردەمى مەدەرنە ۋەكە خەۋەندى مۈگەتەسى ۋايە بى مەقەيەتە. بى نەمۈنە پەگەگرامى ھەۋەۋەكان بىرەتەيە لى كەمەگەكە چىرەكى درامەتەكى و ورژەندەرى سىياسى، كە ھەمۈۋە گەرىمانەيەكە لىناۋ دەبن بى ئۆۋە بزانين لىنەۋەزىندەنەكە، ئازاد دەژىن. دوونىيە شەشە ھەرشى ئەھرىمەنى ھەسەرەيەكى دىكە نىشان دەدات. ۋەلە ھىچ گەنگەكە بى ژيانى ۋاقىئە نادەت.

(تەدەر ئادەرنى و مەكەس ھەركەيەمەر) لى كەتەبى (دىالەكتىكى رەشەنگەرىدا / Dialectic of Enlightenment) پەيان ۋابوۋ، ۋەشەنگەرى بزوۋتەۋەيەكى كەلتۋورى بوۋ بى ئازادكەرنى ۋەقە لى ئەفسانە و خەۋەفىات، كەچى تەلەفېزىيەن ۋەكە ئەھرىمەنەكە، ھەژمۈۋەنى خەي سەپاندوۋە، بى شەۋەيەكى بۈنىادىيە لىگەۋە ئۆۋە باۋەۋەئەدە دەرگەرىمان دەكات، كە جىاۋازن لى باۋەۋەكانى خەمان.

لى چەمكى پىشەسازى كولتۋورىدا، رەخنە لى مېدىيە جەمەۋەرى و كولتۋورى جەمەۋەرى دەگەتە. بەدەيدى ئادەۋەنە، مېدىيە جەمەۋەرى، ۋەۋە پەغەمبەرەكى دەرەن دەگەۋەتە لى فرىۋدانى جەمەۋەردە، بى ناۋەۋەكەكى خەلى لى ئەندەشەي ۋەخەيى سەرنجى جەمەۋەر ئادەكەشەتە. بىسەم تەبەلە كەشەۋە بىھەشەكەرەكە كە لى گەگەي ناۋەۋەكەكى دىزاينەراۋەۋە دەرەۋەردەنە زەرەار بى دژە چىرەكە و ۋەۋەنە ۋەخەيەكانى چاۋمان دەبەستەتە و كۈرەمان دەكات، بىۋەي كە بىۋە شەۋەيە ۋەبەستەي خەيمان دەكات و لىگەۋەيدا ئاۋەتە دەبەين. ئادەۋەنە دەۋەتە: (سەرمایەدارى ھەرگىز ئۆۋەمان پەنەفرەشەتە كە دەمانەۋەتە.)

بەرخەرىزەم لى سەرمایەدارى مەدەرنە پانتەيەكى فراۋان لى پىشەسازى كەلتۋورىدا، داگەردەكات. پىشەسازى كولتۋورى پەمان دەۋەتە؛ گەر پارەمان ھەبەتە، ئۆۋە دەرەۋەزەن، دەتۋانين بىدەستە

بهـنـين. پـهـچـوانـهـ و ئاـدـرنـه پـهـ وایـه، هـیـچ کات نا توانـین دـسـتمان بـه وـیـسـته اـسـتهـقـینـه کـانـمان بـگات. بـنـده تهـلـلـفـیزـیـن کاتـهک هـیـکلـام بـه کالایـهک دـهـکات، سـهـرته بـه دیمـه نی پـه یوـه نـدیـه کی تونـدووتـه ی کـمـمـه یـه تی دـهـسـتهـدـه کات لـه یـه کـهک لـه بـه نه خـزانـیه کانداه، لـه ناکاو جـهـرته کاهه دـهـته نه و دیمـه نه کـه و. وـیـسـته کانی ته، هـزگار یوونه لـه ته نهاییـه کی بـه هـوده، کـه یـنی ئـه وکـه یـه نه مـه تیـفه دـه رونیـه کانی ته خالی دـه کاتـه و، نه کـه مووکورتیه کانت پـه دـه کاتـه و، ته نانت ئـه گـه ر بیـهـته خاوه نی ته واوی ئـه و کاه یانـه، و لـه ته پـه وـیـسـته بـه پـه یوـه نـدیـه کی کـمـمـه یـه تی پته و، کـه هـیـچ کات سهـرمایـه داری ئـه و بـه ته فـهـراهـم ناکات.

Works Cited

Adorno, T (1991.) Culture Industry. London: Routledge
 Althusser, L (1971.) Lenin and philosophy, and other essays.
 London: Vintage
 [Online resource] <http://plato.stanford.edu/entries/adorno/#3>
 Accessed 02/02/2015

به چي شکسپير لـ تراژیدیا و ووی کرد کـمـه دیا ؟ . . دهـیدـر عـه بدولـه حمان

وېک چن شکسپير لـ تراژیدیا دا نووسـهـرته کی شانـه یی کـم و نه بوو، لـه هـمان کاتـه شـدا لـه نووسـیـنی شانـه یی کـمـه دیشـدا با هـا دـهـست بوو و لـه تهـمـه نی خـهـدا 17 شانـه گـهـری کـمـه دی نووسیوو، کـمـه دیای شکسپیری بـه کـمـه دیای رـه مانسـیش ناودـه برته، لـه سهـرده می ئـه لیزابیسـی دا کـمـه میدیا مانایـه کی جیاوازی هـه بوو، زـهـر جـه گـه ی با یـخ بوو، زـهـر جارـان شانـه گـه ریهـکان دـهـوا بـه ئـه نجامـه کی بـه خـته وـهـر کـه تایی بـه، شکسپير و یستویـه تی بـه حـزی زـهـر لـه بـیـنـه رانی کردوو، کـه ئارـه زوویان ئـه و بوو تراژیدیا کانی شکسپير بـه و کـه تاییـه مـه رگـه ساتانـه نه، کـه دوو چاری جـهـرته لـه دـه گـرانی و خـمـه کی

دکړدن، بل لخواچوونی کاراکتور ئېرانی و رمانسپیکانی و سرکوتنی خیانت کاران و چاوچنک و تماع کارانی دسقات. ئېگرچی شکسپیر ویستویې تی درې لېکگې واقع دا نکات و رووداوکان وېک خې بېرجستې بکات و لېکگې بینرانی خېدا راستگې بېت، بېم همیشې بینر ویستویې تی ئووی لواقع دا دپېینی لشانو سینما دا دوو بارې نېبېتو، ئوشتې بېیند کې ئاواتی بې دخوازې و بېشکې لې خون و ئاواتیکانی.

بېیې شکسپیر ویستی لېرېگې نووسینی شانې کېمېدی ئاواتی بېشکې لېو بینرانی بېنې، بې رېچاو کړدنې ئووی کې هموو بینرانی لېوچوون و دنیا بېنی دا وېک یېک نین، وېک چن زېرکې لې بینرانی بېشانېگریې تراژیدیکانی کاریگر دېن، بېم بېشکې تر هېن ئارزووی شانې کېمېدی دېکېن .

لېلایکې ترېو شکسپیر بېم چنېد شانېگریې کېمېدیې ویستویې تی بې ئو دسقاتی لې بې سېر هېموو فرمکې شانېیدا دېشکې و بېتېنیا تراژیدیا نېبېستراوېتو، بېیې خې لېزېر شېوازی جیا جیا شانېی داو، بېهمان ئاستی شانېگریې تراژیدیاکانی.

ئېم حالېت هور تېنهالې شانېدا نېبوو، بېهمان شېو لې سینماشدا، هېر تېنھا شانېگریې تراژیدیاکانی شکسپیر نېکراون بېفېلم بېکو زېرکې لېشانېگریې کېمېدی و رمانسپیکانیشی، لې سینماشدا هېمان سېرکوتنیا نېدست هېناو کې لېشانېدا هېبوو.

گرنگترین شانېگریې کېمېدیکانی شکسپیر بریتی بوون لې:

خېونی نیو شېوی هاوین، کارکان بېکېتایېکانیانېو، (وېک حېزی لېدکېت، سیمیلین، خېشویستی هېووکې بې هودېی، هاوار بېهاوار، بازرگانی قینسیا، هاوسرې خېش بېزمکانی وندرسون، ژاوېژاوکې بې ئېجام، بېرسیلېس، میر تیر، راهېنانی پلنگ، کېمېدیای هېکېکان، گېژووکې، شېوی دوانزېهم، دوو خزمې باشکېکان، حیکایې تی زستان. هېندې لېرېخنېگرانیش پېیان و ابوو، ئو شانېگریېریانې بېکېمېدیا ناونراون، لېرېسندا شانېگریېری رمانسین.

شکسپیر هېوی داو لېرووی زمان و دیالېگېو، بېشېوازکې کېمېک شېفاف ترو سانتر شانېگریېکانی داوژې و زمانکې میللیانېان بداتې، کې بېشی زېریان لېم خاېانېدا گرد دېبوونېو:

- لېو شانېگریې کېمېدیانې بېپلېی یېکېم پشتی بېدیمېن و رووداو بېستوو، کې لې رېگېی دروست کړدنې هېندې دیمېن و جوولې کېمېدی بینر بېنېتې پېکېنین .

▪ ململان ی گنج ددارکان کان زرجاران کشیان لگ

گورکانیان دابوو .

*لك جودا بوونو و پاشان گوانو ب باووشی یکر،
لچارچیوی کمم دیم نی سرژرو ت نر ئامزدا .

▪ تکرک بازی و ئنجام کانی، ک بینر زرجاران ب ه ی
ئاشکرا بوونی ئ و تکرک بازیان و ریسوا بوونی
کاراکترکانی دخش بو و ک وت ت پکرک نین .

*کش و گرفت کانی ناو خزان، ک ه ند جار بینر لگ و
واقیع تایب تیان پکرکیوو، رننگ زرجاران واقعی خ ی
تدا دزیب ت و ئویش بوو ب ت بکش لرووداوو
کاراکترکانی.

ی ک ل دیارترین شان گریه کمدید کانی شکسپیر (خونك
ل نیوشوی هاوین دا) ی شکسپیر، ک دکر و ت ن و
چارچیوی ی کی خ ی، هاوکوف لگ و واقع داو رووداو کانی
ل (ئسینا) روود د ن، ل و نمایش دا کاراکتر ی (ب ت م)
د ب ت گو در ژو ئاشقی تیتانیای شازن د ب ت، ب ی ه ند
جار نمایش ک ب ناوی (خونی ب ت م) یش ناوناو .

ه روا نمایشی (شوی دوانز ه م) شان گریه کی کمدی ن بوو
ک ه ر ت نها خ کر به ن ت پکرک نین، ب کرکو ل بن چ دا
شان گریه کی تراژیدی بوو، ب م شکسپیر ب رگ کی خ ی
ل ب ر کردوو، شان گریه کی ل ناو شان گریه کی تر دا شتوو
و دابشی کردوو ب چ ند ب شک، ل ه ر ی ک کیان خ ون کی
دیاری کردوو و ه موو خ ون کانیشی ب ی ک ب ست ت و .

ب ی ز ر ل ر خ ن گران ئ و ش واز ی ن و ان تراژیدیاو
کمدیایان ل شان گریه کانی شکسپیر ب ش وازی (کمدیای
تراژیدی Tragicomedy) ناو ناو .

فیلمی سرد می ون بوون

سای 2015 د ره ن ری ناسراو (ریتشاردبراسیول) فیلم کی
کمدی د ربار ی ژیا نی شکسپیر ب ره م ه نا ک تیدا سوودی
ل چیر ک کی واقعی شکسپیر بینوو .

د ره ن ر ئ و سرد می ل ژیا نی شکسپیر ناو ناو (سرد می
ون بوون) و تیدا باس ل ژیا نی سادی ر ژا نی شکسپیر د کات
ب ر ل و ی ئ و ناوداری تی جیهانی ه ب، ل و ان باسی
ئ و د کات ک چن شکسپیر چ ت تیپ کی گ رانی ر ک، ب م
دواتر ل تیپ ک د ریان کردوو، ب ی ب ناچاری ل جلو
ب رگ کی ن ناسراودا، د ستی کردوو ب کاسبی ت مات فرشی
ل بازار کانی ل ند .

د ره‌ښار شکسپیری کردوو به‌پیاوړکی به کارو کاسبی، که ئو به کاری‌ی زار جاران ه‌ښه‌ش‌ی له‌ژیانی خ‌زانی کردوو، به‌ی س‌ری خ‌ی له‌گوند‌ک‌ی خ‌یان (ستراتف‌رد) ه‌ ګرتوو، به‌و ئوات‌ی بچ‌ته‌ ښارو د‌ست بکات به‌کاری نووسینی شان‌ګ‌ری. د ره‌ښار به‌ و‌نگرتنی ئ‌م رووداوان‌ی ژیا‌نی شکسپیر رووی کرد‌ته‌ شو‌نی له‌دایک بوونی شکسپیر، که په‌شتر به‌ ناوی (ولی‌م) ناو نرابوو، به‌ ئ‌وی له‌و شو‌ښ‌وار‌کانی ئ‌و نووس‌ر بلیم‌ته‌ به‌س‌ر کا‌ته‌و.

ئ‌و با‌ادی ئ‌م‌شی شاد کرد. . ع‌بدو‌ا سا‌ح

هاو‌ی ئازیزم (چاو - فاتح ش‌خ) به‌ره‌م‌کی ئ‌د‌بی ق‌ش‌نگی ا‌ناو له‌ (۱۷۵) لاپ‌ښ‌دا به‌ ناوی (با‌ادی شادی) . ش‌وازی چاپ‌کردن‌ک‌ د‌ست‌کورتی نو‌س‌ری په‌و دیار، ق‌وار‌ی‌کی مام ناو‌ندی، دوور له‌ه‌مو زریق و با‌ق‌ک که ه‌ند‌ک کت‌بی به‌ناو‌ر‌کی ئ‌م س‌رد‌م‌ی په‌د‌از‌ندر‌ښ‌و، به‌م‌ام که‌د‌چ‌ی ناو ئ‌م با‌ادی، شا‌کار‌کی (توحف‌) ئ‌د‌بی به‌دی د‌ک‌ی که تا‌کو ئ‌ستا له‌ن‌و ئ‌د‌بیاتی کوردیدا یا نه‌بوو یا من نه‌مدیو. له‌ ه‌موو ش‌ت‌کا جیاواز له‌وانی تر ته‌نانت ، له‌بری په‌ش‌کی - پاش‌کی - له‌دوا لاپ‌ښ‌دا نو‌سیو به‌ناوی (له‌باتی په‌ش‌کی ، پاش‌ک و سوپاس) . س‌ر‌تا د‌به‌ به‌م، من نه‌شاعیرم و نه‌ ئ‌دیب و نه‌ ځن‌ګر، به‌کو خ‌م به‌ ئ‌د‌ب د‌ست د‌زانم، به‌ی له‌ګ‌ر ه‌س‌نگ‌اندن‌ک‌م که‌م و کورتی ته‌دا بوو د‌مبورن چونک‌ ئ‌و شا‌کار له‌د‌ب‌ید خستم‌ی نه‌و ګ‌ژاو‌ک‌و خ‌ریک بوو س‌ری خ‌می له‌د‌رن‌ک‌م ، به‌م‌ام دوا‌تر د‌خ‌ش و شادی کردم ! هیوادارم خو‌ښ‌رانی له‌م‌ودوای ئ‌م با‌ادی ئ‌وا په‌ی شاد بن.

دوا‌ی خو‌ښ‌دن‌و‌ی له‌خ‌مم پرس‌ی، ئ‌ر له‌و‌ی خو‌ښ‌دم‌و‌ی چی بوو ؟
مان بوو ؟ نه‌خ‌ر ! ئ‌ی شاعر بوو ؟ نه‌خ‌ر ! ئ‌ی په‌خشان‌ شاعر بوو ؟
نه‌خ‌ر ! ئ‌ی چیر‌ک بوو ؟ نه‌خ‌ر ! ئ‌ی چی بوو ؟
نه‌خ‌رس‌ب‌کی دا‌شتن‌ک‌ی ئ‌م کت‌ب‌ هیچیان نه‌بوو ، به‌م‌ام ه‌موشیان

بوو!!

ئەدى ناوەرکەکی چیبوو ؟ مژوو بوو؟ نەخەر ! سەرگوزشتەبوو؟
نەخەر ! گەرائی بوو ؟ نەخەر! ئاواز و مەسیقا بوو؟ نەخەر! تابلەیی
ئەنگین و جوان بوو ؟ نەخەر ! فەلکلەر بوو ؟ نەخەر ! عیشق بوو
نەخەر ! فەلسەفە بوو ؟ نەخەر! گەلەنەوایی مژوو بوو ؟ نەخەر!
سەرگوزشتەیی کەسەکان بوو؟ نەخەر!...

نەخەر ناوەرکەکی ئەم بەرھەمە هیچیان نەبوو، بەلام ھەموو شیان بوو!!
ئەدی پالەوانەکی کەبوو ؟ (شاد ، شادی ، گەشە ، شاھە ، دایە
حەبیبە ، کەسەزانی و ئەوانی تر) ، نەخەر هیچیان نەبوو و
ھەموو شیان بوو.

ئەدی زمانە کوردییەکی ؟ دیالیکتی ھەورامی ؟ سەنەیی؟ و دواتر
سەلمانی؟ بەم ھەموو ئەو دیالیکتانە بوو بەشەوازەک کە لەو پەڕە
جوانیدا پەیکەر و نەخشەندبوونی ، ئەمجا جگە لە زمانی کوردی ، فارسی
و ئینگلیزی و تەنانەت عەرەبی بێشی تەکە کردبوو.

(چاوە) سەرەتا ، تابلەیی کمان دەخاتە بەردەم کە یەکتەناسینی کێژ
و کۆمەڵەکی لاوی کوردزمانی کوردستانی ئەوانە لە دیسکەیی شاری
لەندەندا - بەریتانیا - دواي سەماو کەیف، لە قەتاردا دێکە و نەلای
یەک و پەکتەر ئاشنا دەبن، ئەم یەکتەر ناسینە دەبەتە ھەی تەکەلاوی
دوو بەنەما و ئیتر دەستپەیکەر دەوێ، کەمەڵە بەسەرھاتی ھەریەک
لە و پالەوانانە خەیی دەنوێنە و سەرمان دەکا بە دانەمان و کون و
کەلەبەری مژوو دوور و نزیک و دەمناختە گریان و دواتر شادمان
دەکا .

و داوێکە چیبوو ؟ یەک و داو بوو؟ نەخەر ھەر و داوێک نەبوو، بگرە
کەمەڵە سەرگوزشتە و ئابردوی کەمەڵە مەرەفەکی ئەم سەردەمە کە
بەدەست زوڵم و زەڕەر و ناچارن زەدی خەیان جەبھەن و سەری خەیان
ھەلەگەرن ، بەلام بە واتەیک نا کە پەیی بگوترە (واتە غەریبی)
بەکو بە واتەیک کە تەدا توابنە و لەھەمان کاتیشدا نەتوابنە و
، بەجەرکەکی واتە تەکەلاوی بووین - Integration - کە ئێنگە
دانیشتانە ئێسەیی کە ئاوا واتە خەیان نەناسن، لەباری مژوو ،
ئەدەبیات و زەرشتی تر . ئەوان ، واتە بەشەک لە پالەوانەکان، ھێچ
غەریب نین، نە لە رووی زمانەو نە لەباری مژوو و واتەیک و
نە لەباری داب و نەریتەو، بەجەرکە تەکەلاو بوون مەگەر خەیان
خەیان بناسنەو دنا بەموو لە دانیشتانە ئێو واتە جیا ناکرێنەو
، ئەم حەلەش بەئێوایی ژیان و مژوو و خەشی ناخەشی واتە یەکەمیان
بیرچوو بە.

لەم شاکار ئۆدەبیدا (چاوە) ستایلیکی ئۆدەبی نوھمان دەخاتە
بەردەم کە پەم وایە کەم وەندە، باس لەو عیشقە دەکا کە نازانە
تەمەن چی یەو هیچ حیسابی بەناکا، باس لە جەژو لەرزەتی ماچی
عاشقانە دەکا، باس لە عیشق دەکا لە ئاستی ھەر ھەرمانسی
جوانە کەیدا ، لەردا ھەمنی شاعیرم بیردەخاتەو کە دەدە:

ئەوین نەبوا یە پەناو بەخی سوڵند
جیھان چەبوو پەپوش تەیدا نەدەخوہند
لەو وەو بەر و دنیای ەزاوێ فەلکلەر و دەمانباتە بەردەرگای
ھونەرماندە بەتوانا، دەستی زەر ئازیزم (کاکی محەممەدی ماملە) و
ھەموو ئەو یاداگاریانە پەکەو ھامنبوو وەک تابلەیک دەندەتە
بەرچاوم لەگەڵ بلوہری شوانە کە ی ھەمن :

نیو شەو، دنیا خامەش
دەتەگۆم ئاھەنگەکی خەش
ئاھەنگەکی گیان پەرور
شادی ھەندە خەفەت بەر
ئاھەنگەکی دەندەواز
تار؟ وەو؟ یاساز؟
نا.. نا.. ئاھەنگی بلوہر
جاوہر گۆی بە ەادەر

چاوە، تەکھەڵکەش کەمان نیشان دەدا لە ناخەز و جوان ، لە شادی و خەم
، چەندین تراژیدی مان دەخاتە بەر چاوە کە ھەرکام لە پائەوانانی
ئەم شاکار بەسەریان ھاتو .

ئەمجا دەستمان دەگر و دەمانبا بە گردی سەیوانی سلەمانی و لەو شە
بە مەزاری ژنە کوژراو بەناو نیشانەکان و دەنگە سیحراویە کە ()
فەروزمان (بە دەچە :

زوروني كل سنة مرة

حرام

تنسوني بالمره

حرام

ئەمجا خەیی پەخشانە شیعەرکە دەکاتە دیاری بە سەر ئەو مەزار و لە
کە پەپەکیدا دەدە:

گشت ساڵە دەم و بەھارا

لە بەینی ئێزانێ (فالانتاین) - ھەشتی مارس - ئادارا

با گشتمان گۆبە دەس بەچینە سەردانیان

ھەرکەس و ئاشقە، ھەرکەس و شەیدای ژیانە

ھەرکەس و خەمخەری بەنازی ژنانە

ھەرکەس و بە سکەیی تیرەری ھەر ژنە ھەناوی قەرچاوە

پەل پەل و تاک تاکی ژن و پیاو، کچ وکو
ئەوانی ئەقینی ئازیزک ل دیان ئاوا
با بچینە سەردانی مەزاری خەمباریان
مەزاریان بکەینە جە ژوانی ئاشقان
جە ژوانی ئاشقەنی دەراران

ئەمجا دمانبا بە نەو نەج و دەردی کەبەرانی کوردستانی ئەران
و مەرگ و ژبانی کولە مەرگی و سەختی ئەوان و لەو و دستان دەرگە
بەر و واپەینەکی (ژینا) گیان کە لەجیهاننا بەتە مەزە
تەکەشان.

من پەم وایە (چاوە) دەرگایەکی لە نەو ماە ئەدەبیاتی کوردیدا
کردەتەو و چکەیکە شکاندو کە تا ئەستا دەستی بە نەبراو یا
من نەمدیو .
دەبا لەکەتاییشدا من ئەم وەنە بکەم:

ئای! چاوە گیان
دەستت خەش بە وخامەت نەنگین
بە ئەو شاکار ئەدەبی
خستمی گریان
دواتر زەردەخەنی
هەنایە سەر لەووم
ئومەدی بەخشیە دە، دەرەوون
بەخشیە گیان

ئەوای کەوا تە نەخشەندە
عیشقە، جوانی
ماچی ئەویندارانە
لەجە ژوان
نازانم ئەم شاکارە تە چەن بناسەنم
بەم شیعەر
پەخشەنە شیعەر
سەرگوزەشتە، چیرک
یاخود نەمان
یاخود هیچیان
یا هەمویان؟

ئای چاوە گیان
شاکارکەت
هەوار و ئازاری دە

دلّ سا فکّی (کسّـن زن)
 ئوئی (شاد و شادی) گیان
 یا خود ئوئی (شاه و گمشدگی)
 یا (حبیب)
 یاخود (فرهاد و جبین) گیان

جگہ لہھ موو ئے ما نہ ش
دہنگی زوہا یی (ژینا) یی
ئو ژینا یی لہ بہ ردہان
ژینا یی ک ناو و ناو بانگی
بوو بہ مہ شخہ بہ خہ باتی
ئازادی ژنان
لہ گشت جیہان

یا خـ با تـک
ئـ و خـ با تـی
من و تـی خستـ مـ یدا نـک
بـ ئا زادی
بـ یـ کسانـی
بـ رزگاری چـ وسا وـ کان

عبدوہا سا ح
۳۱ - ۱۲ - ۲۰۲۴

اک کردن - آوردن
قبول کردن - نام بردن
هوا - بجا بی

{ ئيسلاميه كان باشوور به نمو نه }

{خَشَوِستی وِلات شَرَف ، ئَشَوِشَرَفَش بَزَرِنادرِت بَكَسا نَك كَن
نَخِوازن-شَخ سَعِيد پيران}

بـویژدانـو دـم کـ ژمارـیک لـئـندامانی حیزبـ ئیسلامیـکان تادـگاتـ ئاستی سـرکردایـتی، هـندک مـلاو وتار خوـن ، پیاوانی ئاینی ناودار، ئیسلامی ئاسایی بـلایـن ، ئـمانـ خاوـنی هـوـستی نـتـوـیی جوانن و بـردـوام داکـکی لـ خاک و نیشتمان دـکـن و سـرکـنـی ژـمـ چـوسـنـرـکان دـکـن ، ئـمانـ جـگـی ـزو خـشـوـیستین و ئومـدـوارم نمونـیان زیادبـت . دواى لـبوردن دـکـم کـ ناوی ئـو بـلـزانـ یاداشت ناکـم نـکا ناوی کـسـکیانم لـیاد بـت بـت هـی زویربوونی.

لـولاشـو هـرچى مـلاو پیاوانی ئاینی تورک هـیـ لـدـمی هـرشى سوپای تورکیا بـداگیرکردنی عـفرین، لـسـرجـم شارو شارـچکـو گوندـکانی تورکیاو لـمینـری هـزارـها مزگـوتـو نزاوپاـانـوـیان بـسـرکـوتنى سوپای تورکیا دـکرد. هـموو گوـمان لـو مـلایانـ بوو کـهاواری دـکردو بانگـوازی بـ سـربازـ تورکـکان دـکرد و دـیگووت {بـزـیتان بـمارمـلـکـدا بـتـو بـام بـزـیتان بـکورددا نـیتـوـو بیا نکوژن} . جاگـرئـم هـوـستی ئیماندارـکی لـخواترس بـت ئـی دـبـ کـسـکی شـقـنی چـبـت؟ دـنیام کـ مـلا تورکـکان سـبارـت بـهـوـستیان بـرامـبـر بـکورد هـمان هـوـستی ئـردـغان و باخچـلی و حیزبـکانیانـو دـبـنـ شـقـنیـکی عـیار [۲۴] . سـیرلـوـدا بوو لـو چـند هـزار پیاوی ئاینی و مـلایانـی کوردی باشوور ، نـمبیست کـسـک وـامی بداتـو گـر نـرم وـامـکیش بـت .

لـوانـیـ مسوـمانانی کورد نـزانن یا دـزانن و خـیانی لـ گـل دـکـن کـ ژـمـ یـک لـدواى یـکـکانی تورکیا بـ ئـردـغانیشـو هـموو کورد بـدوژمن دـزانن ئیدی چـکار، بـچـک، عـلمانـی، ئیسلامی و هـگرانـی هـر ئاین و مـزهبـ و ئایدیا یـک بـت.

بـ جوانکردنی دـسـتـاکـی خـی ، ئـردـغان چـند کوردـکی خـفرـشی مسوـمان لـکاتـی پـویستدا بـکاردهـنـت ، ئـوانـش درـخیان نـکردو لـو وـوـو و زیاد لـ پـویست بـئـرکی جاشایـتی خـیان هـستاون ، بـنمونـی عـلی قـرـداغـی، مـلا ئـحمـدی پـنجوـنی، مـلامـزهبـری دـم هـاشـ، مـلاهـی کـمـرگـر، یاخود سـرـکی حیزبـ ئیسلامیـکان و سـلاحـدین بـهادین ، علی باپیر عیرفانی مـلا عـلی و هاو فکرـکان و ئـندامـکانیان.

لـهـر چوارپارچـی کوردستان چـند هـزارـک مزگـوت هـن ، ئـمانـ لـلایـن مـلاو بانگـوازیـو بـلـوـدـبرن، ئـوی بـم دـرکـوتـو ئـویـک جگـ لـ بـشی باشوور سـرجـم مـلاکانی سـ بـشـکـی دیکـ هـوـستی جوامـرانـیان هـیـو بـردـوام پشتگیری نـتـوـکـی خـیان کردو، تـنانـت هـندـکیان بـهـی هـوـستی نیشتمانـی و نـتـوـییا نـو دووچاری هـشـو گرتن و دـرکردن لـمـلایـتی بوونـو

، بـ تـ اـ يـ بـ تـ مـ لا بـ نـ زـ كـ اـ نـ يـ ژـ هـ اـ تـ ، كـ چـ ئـ وـ اـ نـ يـ بـ اـ شـ وـ وـ ر
بـ هـ وـ وـ سـ تـ رـ يـ نـ ، تـ رـ سـ نـ كـ تـ رـ يـ نـ نـ اـ مـ رـ دـ تـ رـ يـ نـ تـ وـ ئـ نـ . وـ اـ دـ يـ اـ رـ ئـ وـ
نـ اـ مـ رـ دـ يـ بـ يـ اـ نـ پـ قـ بـ وـ وـ كـ بـ رـ يـ تـ يـ لـ اـ كـ رـ دـ نـ لـ كـ وـ رـ دـ اـ يـ تـ يـ ، دـ يـ
پـ يـ رـ زـ يـ اـ نـ بـ تـ نـ aـ مـ رـ دـ يـ وـ جـ اـ شـ aـ يـ تـ يـ .

هـ وـ ئـ دـ مـ بـ تـ بـ يـ نـ مـ . . نـ وـ زـ aـ د بـ نـ دـ يـ

لـ هـ مـ وـ وـ جـ . .
لـ هـ مـ وـ وـ كـ aـ تـ . .
كـ پـ نـ جـ رـ ئـ كـ مـ وـ ،
ئـ مـ وـ وـ پـ شـ كـ زـ يـ Kـ aـ نـ وـ nـ ،
هـ نـ aـ سـ يـ تـ Bـ tـ وـ Bـ wـ aـ tـ . .
Kـ aـ tـ pـ lـ iـ sـ yـ hـ aـ tـ وـ چـ ،
بـ دـ Sـ tـ Kـ yـ aـ mـ aـ nـ nـ gـ rـ ،
ئـ Mـ wـ Tـ Bـ yـ . . نـ Kـ hـ i— Kـ sـ . .
لـ nـ aـ oـ pـ a— aـ ،
ئـ وـ yـ لـ Bـ r— dـ m— a— y— eـ nـ aـ ،
Bـ aـ Tـ ئـ وـ yـ Tـ n— i— s— t— mـ Bـ yـ . .
لـ s— r— s— q— a— mـ ،
Kـ aـ tـ s— r— B— r— zـ ئـ Kـ Mـ wـ ،
هـ r— Kـ sـ B— i— n— mـ ، Tـ Bـ yـ . .
Tـ hـ w— r— Kـ yـ s— r— s— r— mـ Bـ yـ . .
لـ G— z— l— n— o— o— sـ ،
nـ . . nـ aـ . . ئـ وـ yـ Tـ n— i— s— t— mـ nـ aـ ،
Tـ ئـ وـ yـ B— r— a— m— b— r— mـ Bـ yـ ،
Bـ d— i— a— r— d— o— oـ s— h— r— b— tـ yـ
نـ گـ پـ يـ o— yـ
ئـ nـ a— s— w— ، d— a— n— i— s— h— i— nـ . .
Bـ ئـ وـ yـ s— y— r— Tـ Bـ k— mـ ،
B— a— s— yـ c— a— x— yـ p— s— h— Tـ n— a— s— i— n— tـ Bـ B— k— mـ . .
لـ f— K— x— a— nـ ،

کۆنتۆڤ ،
هاوئەندێ کامەراکە نا ..
ئەمەو تە بمپشکنی ..
وێک عاشق ئاشکرا نەبم ..
سەبەرکەم ئێبەبە تە ،
قەڵی ئەستی
ئەکاتە ناو قوڵی چەپم ..
لەبەر باران ،
نیوێ چەترکەم لادەدەم ،
وێک بەبەزەر نا با تە دەی ..
لەبەردەم چایخانەییکی
سەفریدا ،
کە قەری و خەڵوز پەیکەو ،
قەچ قەچ ئاگر ئەتروکەنن ..
ئەوێ لە تەنیشتما داوای
چایەکی سەفری ئەکا ،
ئەو تە لەگەڵ چاکەدا ،
نوقووەکی بە ئەهەنن ..
ئەمەو ئەژانی باران ،
هەرچی لەسەر جادەکان ،
هەموویان تە بن .. تەنها تە ..
دەماری مەچەکت لەناو
دەستما لە با ..
کە بە دەستی بەتەڵەو ،
ئەگەڵەمەو نیوڤە ..

سوپا یەکێ نیشتمانی . . کەریم قادر

بەپێی لەدوانی مەحمود ئەلمەشەهەدانی، سەرێکی ئەنجومەنی نوێنەرانى
عێراق، دەنا بە تەرمپ سەرێکی هەبژێردراوی ئەمریکا داوایەکی لە
محەمەد شەیاع سودانى سەرێک وەزیرانى عێراق کردوو؛ پەویستە چەک

بەدست دەووتوو بەت. لەبەنەمادا ئو قسە بۆ مانایە دت، نایەت لەپا سوپا، هیچ ھەزکی دیک، بۆ نموونە حەشە شەعی چکی بەدستوو بەت کە لە ٦٨ گروپ و تاخم پەکھاتوو و بۆگورە ناونەدی سیاسەتسازان ژمارە مونتەسەبەکانی ١٣٠-١٤٠ ھەزار چەکار دەت، ھەروەھا ٨٥٪ی مونتەسەبەکانی لە پەکھاتە شیعەن، ھەریەک لە پەکھاتە سونە و تورکمان و ئوانیدیش ئۆپەکیان ھەین، بۆبام لەئاستی سەرکردایەتیدا بۆ ئۆپەکی ١٠٠٪ لەلایەن پەکھاتە شیعەو کەنتەرکراو.

بەداخوو، لەوتە شەووری کوردستان بۆ عەراقی دەستکردوو لکەندراو، ھەر لە سەردەمی پاشایەتیوو تا دگاتە سەردەمی عەراقی نوو، سوپا ئامرازک بوو بەدستی حکومەت بۆ لەدان لە بزووتنەوی زەگاریخوازی کورد کە دواترین لە ١٦ی ئۆکتەبەر لەسەردەمی خولی یەکەمی دنا دترەمپ بوو و تا ئێستاش ئو سوپای لە ھەکوئانە سەر ماە مەرقی کورد بەردەوام، بەتایبەتی لەناوچە دا بەندراو کەنوو.

ئو داوایە سەرکە ھەبژەردراوی ئەمریکا، بۆوپەیی ئەمریکا داھەنەری عەراقی نوو کاتە کاری خە دگات لەلایەکی چاوسوورکردنەوی لەگە بەت، لەلایەکی دیکە دەت پەداگر بەت کە سوپایەکی دروست بکەت لەئاستی سەرکردایەتی و مونتەسەبەو گوزارشت لە پەکھاتە ئێنی و مەزھەبی عەراق بکات و دەستوورکە ھەبەت کە لەژەر هیچ بارودەخکدا لەسەر بێمەی سیاسەت و ئایدیەلۆیاو کاری بەسەر مەملانە ناوخەییەکان نەبەت و بەیاری شە و بەکارھەنانە سوپا لەدست تاکە دەسەتاک نەبەت.

کتەبە \ چیرەکی مەنەان .
خەونەکە ی دارا . وەرگەوێکی:
موکەم رەشید تەبەنی

[بۆ خوێندنەوی ئێمە کتەبە کلیکە ئەرەبکەن .](#)

[Mukaram_XawnDownload](#)